

# 97150

le97150.fr

#222

Vendredi  
Friday  
**6**  
Juillet  
July  
2018

**SAINT MARTIN • SINT MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

# FIN DE L'ÉCOLE ! PLACE AUX TRAVAUX !



page 02

**L'affaire les Jardins de Spring devant la justice**

page 04

**Fusillade du Fish Day : 15 ans de prison**

page 04

**Route du Galion : nettoyage en cours**

page 05

**Pineapple Pete**  
Restaurant and Bar  
St. Maarten  
5 TABLES DE BILLARD TOUTES NEUVES

**LA MEILLEURE VIANDE DE L'ÎLE**  
SUPER ACCUEIL  
SUPER SERVICE  
LIVE MUSIC TOUS LES SOIRS À PARTIR DE 19H

56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot  
+1 721-544-6030

**cocciMarket**

300 m<sup>2</sup> de frais de choix & de produits locaux

du lundi au vendredi 8h30-13h / 15h-19h  
le samedi NON-STOP 8h30-19h  
le dimanche 9h-13h

Route de Cul-de-Sac - 97150 Saint Martin  
après la pharmacie de Cul de Sac, Route de Pinel

Multi  
**CHANGE**

Change & services  
**WESTERN UNION**

MARIGOT 7H30 - 15H

→ Rue Kennedy face à la Marina  
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

**TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

**SAD** NOS SPAS HYDROPOOL SONT ARRIVÉS

LE PLUS GRAND SHOWROOM de Saint Martin

Nous avons toujours une solution à vos besoins

HYDROPOOL Hot Tubs & SwimSpas

MADE IN CANADA SPA FABRIQUÉ AU CANADA

À PARTIR DE 6.500€HT

SERVICE ASSURÉ APRES-VENTE

TOUS NOS SPAS SONT GARANTIS 2 ANS

Immeuble MADCO - Zac de Bellevue • Tél : 0590 51 05 40 • Cel : 06 90 338 657 • madco@sadfwi.com • www.sadfwi.com

## ■ ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

# L'école est finie ! Place aux travaux !

Aujourd'hui, vendredi 6 juillet, sonne le glas de l'année scolaire. Si les collégiens et les lycéens ont déjà déserté leurs établissements depuis début juin, examens obligent, c'est aujourd'hui le dernier jour de classe pour les élèves des écoles élémentaires. Une année qui s'est révélée compliquée eu égard aux aménagements et aux divers travaux qui ont dû être réalisés pour pallier la destruction de deux écoles et d'un collège et les dommages importants subis par les autres.



Une trêve estivale qui sera consacrée aux travaux de réparation et de rénovation des 17 établissements scolaires que compte le territoire. Un engagement fort pris par la Collectivité afin que la rentrée scolaire de septembre prochain soit placée sous les meilleures auspices et permette l'accueil

des élèves dans des conditions optimales. Le président Gibbs se rappelait lors du dernier Conseil territorial tenu courant juin, avec le déploiement d'un budget de 9.5 millions d'euros pour réaliser ces travaux.

Et alors que des travaux d'urgence et de mesures conservatoires ont été entrepris

rapidement après le passage de l'ouragan Irma, pour un montant de 2 millions d'euros, afin de permettre l'accueil des élèves, ce sont des travaux lourds qui seront engagés dès cette semaine. Travaux de réparations des toitures, des portes et des fenêtres, des clôtures, travaux d'électricité et de plomberie...

## DES TRAVAUX LOURDS

Avec un focus particulier sur les deux écoles de Sandy Ground, Jérôme Beaupère et Aline Hanson qui ont été les seules écoles élémentaires à terminer l'année scolaire en temps partagé dans les locaux de l'école Aline Hanson, avec des emplois du temps en rotation les matinées et les après-midis.

Mais aussi sur l'école maternelle Siméonne Trott à Concordia et les deux écoles de Grand Case,

l'école maternelle Ghislaine Rogers et l'école primaire Elie Gibs, pour lesquelles les travaux de réparation des toitures sont en cours.

Pour mémoire, ces deux dernières écoles de Grand Case ont également été en temps partagé jusqu'aux vacances de Pâques, date à laquelle la Collectivité a entrepris des travaux afin de récupérer des salles de classe de l'école Elie Gibs. Les établissements secondaires, le lycée professionnel et le Collège Mont des

Accords, à Marigot, la Cité scolaire Robert Weinum à la Savane et le collège de Quartier d'Orléans, vont tous faire l'objet d'importants travaux pendant ces deux mois d'été.

Si ce sont de plus menus travaux qui seront réalisés dans certains établissements scolaires qui ont été plus épargnés par les vents violents de l'Irma, c'est bien l'ensemble des 17 établissements scolaires qui sont prévus de faire peau neuve avant la rentrée. **V.D.**

## ■ ASSOCIATION PELICARUS

### Encore et toujours sur le front pour guider les étudiants

Créée en avril 2014 par de jeunes étudiants « exilés » pour pallier les difficultés liées à l'installation des nouveaux venus en métropole, Pelicarus est la seule association de Saint-Martinois en France. Aujourd'hui, elle a des référents à Paris, mais aussi à Toulouse, Bordeaux et Montpellier ; des contacts très utiles pour tous ceux qui devront quitter l'île pour la prochaine rentrée scolaire.

Pelicarus propose un programme de parrainage et des événements pour réunir ses membres. Mais sa mission va bien au-delà de simples rencontres conviviales. Elle est aussi le porte-parole de la jeunesse auprès des pouvoirs publics et représente l'île sur les campus outre-mer, dans les médias et lors des débats sur l'avenir économique, social ou politique de Saint-Martin (forum annuel St-Martin Day Celebration, débat pour les élections territoriales, rencontres avec la CCI ...).

### DES AIDES CONCRÈTES POUR LES ÉTUDIANTS

Quitter le cocon de l'île n'est pas toujours facile. Les référents dans chaque ville où Pelicarus est présent sont là pour y remédier. Par le biais de l'association, il est possible d'obtenir des réductions sur les frais administratifs, des conseils pour l'obtention d'aides financières ou de bourses, des solutions pour le logement ou les inscriptions dans les écoles, une aide pour la recherche de stages, la mise en relations

avec des entreprises, etc... Ou encore de participer à des conférences internationales comme celle de Santa-Barbara prévue en octobre 2018 sur le thème des nouveautés marketing (candidatures à déposer avant le 14 juillet). Toutes les infos et les bons plans sont donnés sur la page Facebook de l'association.

**Association Pelicarus : 50 rue des Tournelles, 75003 Paris, [association.pelicarus@gmail.com](mailto:association.pelicarus@gmail.com) / [www.pelicarus.org](http://www.pelicarus.org).**

**A.B.**

## ■ FIN D'ANNÉE SCOLAIRE

### Quel jour merveilleux et tant attendu que ce vendredi 29 juin 2018 !

Les 64 élèves de CM2 de l'école Clair St-Maximin à Quartier d'Orléans étaient conviés à la « Graduation ». Un jour plus que symbolique puisqu'il met un terme à une année d'apprentissage avant un départ pour la 6ème du collège, mais c'est surtout une cérémonie qui met à l'honneur les plus méritants.

C'est sous le regard fier des parents attentifs, rassemblés sous le préau, que tous les enfants ont défilé et reçu tour à tour leur diplôme ainsi que leurs récompenses : des médailles et des calculatrices pour tous ceux qui ont maintenu leurs moyennes au-dessus de dix. Enfin des cadeaux pour féliciter les meilleurs : comportement, encouragement, puis les premiers, seconds et troisièmes de chacun des trois CM2. Récompenses possibles en grande partie grâce aux généreux dons des différentes as-



sociations suite au passage de l'ouragan Irma. Merci encore à eux !

Pour clôturer cette cérémonie, quelques apéritifs et des boissons fraîches ont été servis aux enfants et aux parents présents (Merci aux généreux donateurs). Les élèves ont pu ensuite

se faire photographier avec leurs camarades et leurs enseignants avant de quitter l'établissement scolaire, en musique, dans une farandole orchestrée par Madame la Directrice, Joëlle Petchy-Dorville.

Merci encore à tous ! Et à l'année prochaine !

A découvrir sans modération...



A PARTIR DE

**21.500€**

**Entretien gratuit pendant 5 ans  
ou 100.000 kms\***

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)  
Cel : 0690 888 107 | Email : [firstautosxm@gmail.com](mailto:firstautosxm@gmail.com)

**NOUVELLE ADRESSE** 26 Welfare Road - Sint Marteen - 001 721 556 3737

ARRIVAGE  
DU PROCHAIN  
CONTENEUR  
FIN JUILLET

# Solar

STRONG SXM



## UNE ENERGIE INÉPUISABLE GRATUITE

QUANTITÉS : 110



Garantie 1 an

**39€<sub>HT</sub>**

EBO-15N  
100 lumens

QUANTITÉS : 100



Garantie 1 an

**50€<sub>HT</sub>**

SBO-01N  
100 lumens

QUANTITÉS : 140



Garantie 1 an

**29€<sub>HT</sub>**

EBO-06  
100 lumens

QUANTITÉS : 120



Garantie 1 an

**59€<sub>HT</sub>**

EBO-03N  
200 lumens

QUANTITÉS : 25



**70€<sub>HT</sub>**

9 modes  
différents

SBO-02 7 couleurs au choix  
200 lumens

## LA SOLUTION POUR ÉCLAIRER VOTRE RUE OU VOTRE MAISON

*De nombreux autres modèles seront disponibles*

**490€<sub>HT</sub>**

Garantie 3 ans

QUANTITÉS : 70



SDO-07R  
4500 lumens

Les LED sont conçues  
pour une durée  
de vie de 70.000 Heures  
et les Li-ion Batteries  
5 ans

**190€<sub>HT</sub>**

QUANTITÉS : 110



Garantie 2 ans

**290€<sub>HT</sub>**

SDO-01N  
2500 lumens

QUANTITÉS : 200

Poteau  
+ Fixation  
4M et 5M

**TOUS NOS PRODUITS SONT VISIBLES SUR LA BAIE ORIENTALE**

**POUR LES PRÉ-COMMANDES CONTACTEZ**

**BRUNO 0690 66 36 36 OU MIKE 0690 61 41 14**

solar strong sxm

Technicien - Poseur

■ LES JARDISN DE SPRING

## L'affaire « Les Jardins de Spring » était hier devant la justice

Vingt ans après, l'affaire de l'immeuble « Les Jardins de Spring » situé à Concordia est revenue sur le devant de la scène. Le dossier de l'immeuble, qui a été détruit de façon abusive et dans des circonstances rocambolesques, selon les copropriétaires, était à nouveau sur le bureau des magistrats de Basse-Terre ce jeudi 5 juillet 2018.



Les jardins de Spring

Pour rappel, les faits se sont déroulés le 4 avril 1998, lorsque l'immeuble a été détruit avec l'aide de la force publique et que les occupants ont été expulsés par les gardes sur la demande du président du tribunal de Basse-Terre. Par ailleurs, les copropriétaires accusent la justice d'avoir voulu étouffer les faits de destruction d'immeuble en bande organisée.

Une partie des copropriétaires de la résidence « Les Jardins de Spring » font actuellement appel à un ténor du barreau, Maître Gilbert Collard, avec l'espoir de parvenir à faire entendre leur voix dans ce dossier qui dure de-

puis 20 ans. Un dossier « dont il est clair qu'il est constitué d'une suite d'anomalies », et que « de toute évidence, tout a été fait pour étouffer l'affaire », assurent les copropriétaires qui estiment se trouver « devant un déni de justice flagrant ».

La demande d'indemnisation des propriétaires du bâtiment vise l'Etat, exception faite des copropriétaires assistés par Me Gilbert Collard, les héritiers de l'administrateur judiciaire François Fervel, décédé en 2011, et la société d'assurance AXA qui assurait une partie des copropriétaires. En effet, les clients de Me Gilbert Collard « exigent

seulement une juste indemnisation en raison du contrat d'assurance qu'ils ont souscrit (...) Il faut beaucoup d'opiniâtreté de la part de ces copropriétaires floués pour continuer à se battre, tant la justice a fait preuve de négligence ». Ces derniers assurent que « plusieurs noms connus sont mêlés à ce dossier, dont le président du TGI de Basse-Terre, de l'époque, M. Philippe Alenda ».

La présence de Me Gilbert Collard, venu tout spécialement pour défendre les intérêts de certains copropriétaires, ainsi que l'intervention de Me Alain Manville, avocat connu aux Antilles, « démontre l'importance des faits et la volonté des plaignants de démontrer l'iniquité des décisions de justice rendues jusqu'à aujourd'hui et, par suite, leur droit à réparation ».

Roger Masip

■ FUSILLADE DU FISH DAY

## L'auteur condamné à 15 ans de prison

Le procès a eu lieu vendredi dernier à la Cour d'assises de Basse-Terre, cinq ans après les faits. Celui qui était poursuivi pour meurtre dans cette affaire, un saint-martinois de 28 ans, a été condamné à 15 années de réclusion criminelle.

Alors que le Ministère public avait requis 20 ans de réclusion, le saint-martinois de 28 ans, désigné coupable par la Cour d'assises de Basse-Terre, a écopé de 15 années de prison ferme. Pour mémoire, le 5 mai 2013, en ce début de soirée qui célébrait le Fish Day comme chaque année sur le parking de l'embarcadère de Pinel, à Cul de Sac, une fusillade éclatait entre jeunes de bandes rivales, des quartiers de Chevrise et de Concordia. D'après les éléments de l'enquête, les premiers coups de feu ont été tirés par Jonathan Frédon, blessant ainsi plusieurs personnes dont Jean-Marc Vigneron, alors âgé de 17 ans. Le frère de Jean-Marc Vigneron, Job Jn-Marie est intervenu armé d'un fusil, et a tiré à cinq reprises sur Jonathan Frédon, 22 ans, qui est décédé sur place. Le tueur présumé, Job Jn-Marie avait alors été arrêté le 14 mai suivant le drame. La fusillade avait fait 1 mort et 5 blessés collatéraux, dont une jeune fille blessée à l'œil. V.D.



Photo d'archives prise sur les lieux du drame, le 5 mai 2013

**INFO TRAVAUX**

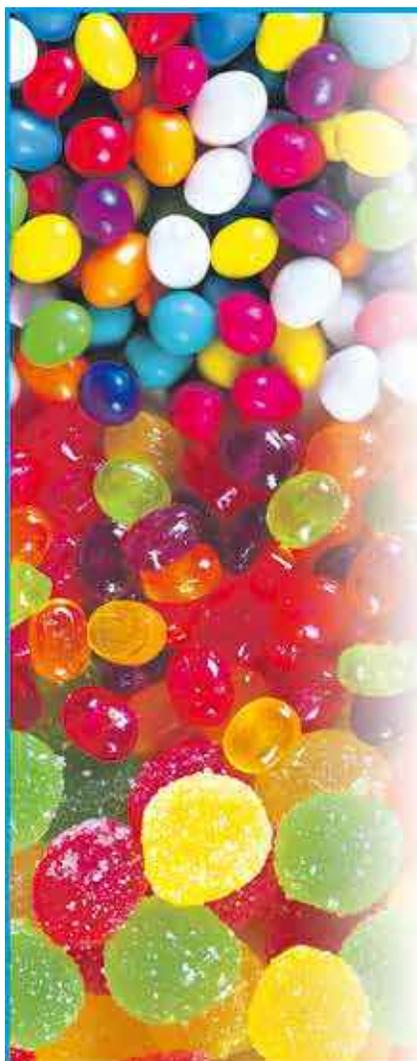
**GRAND MAISON**

BRICOLAGE/DIY HARDWARE | JARDIN/GARDENING | DECORATION/DECOR | MATERIAUX/MATERIALS

WORK IN PROGRESS

Grand Maison s'excuse auprès de sa clientèle pour les désagréments causés pendant la période des travaux, avec un fonctionnement quotidien perturbé.

**HOPE ESTATE - SAINT MARTIN**  
 Ouvert de 8h à 12h30 et de 13h30 à 17h  
 du lundi au vendredi, le samedi de 8h à 13h



# BARABONBON

## — SXM —

PENDANT TOUT LE MOIS DE JUILLET  
VENEZ JOUER POUR GAGNER

## VOTRE POIDS

## EN BONBONS!

Jeu avec une obligation d'achat - minimum de 5 euros\*

Bulletin de participation à remplir dans l'un de nos 2 magasins

WEST INDIES MALL  
1<sup>er</sup> étage - Marigot - Front de mer

MONT VERNON  
Centre commercial parking Leader Price  
06 90 77 50 60

Date du tirage au sort annoncé sur notre Facebook BARABONBONSXM

\* Loterie en accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et l'article L120-1 du code de la consommation

### JEU POUR ENFANT

Trouvez les 7 différences  
entre les 2 dessins



# Le nettoyage de la route du Galion a débuté



Les engins de nettoyage et autres tractopelles s'attèlent depuis quelques jours à rendre à la nature la route du Galion, propriété du Conservatoire du littoral. Le site était devenu une véritable décharge à ciel ouvert, conséquence de nombreux actes d'incivilité de la part d'individus venus déverser leurs ordures, par-dessus les débris laissés par l'ouragan Irma. Anne-Marie Bouillé du Conservatoire du littoral qui est propriétaire de la zone, nous l'avait

annoncé : un marché de nettoyage était lancé dont les offres devaient être ouvertes à la fin du mois de juin. C'est chose faite et les travaux de nettoyage ont bel et bien démarrés et devraient se poursuivre durant les mois de

juillet et août. Une personne a été tout spécialement recrutée pour suivre ce chantier. Et si le site n'a pas encore été totalement rendu à la nature, cela ne saurait tarder. Et cela fait plaisir à voir !

## ■ DÉFILÉ DU 14 JUILLET

# Mise à l'honneur sur les Champs Elysées des forces de secours déployées après l'Irma

Le Gouverneur militaire de Paris l'a annoncé : le défilé du 14 Juillet des Champs Elysées mettra cette année à l'honneur l'engagement des forces armées et des services de l'État aux Antilles, à la suite du passage de l'ouragan Irma, qui a dévasté Saint-Martin et Saint-Barthélemy dans la nuit du 5 au 6 septembre 2017.



C'est une volonté du Président de la République Emmanuel Macron : L'ensemble des forces ayant participé aux opérations de secours sur les Iles du Nord après le passage dévastateur de l'ouragan Irma défilèrent sur les pavés des Champs Elysées de Paris en ce

14 juillet 2018 sous l'intitulé « Opération Irma ». Cette troupe à pieds composée de 305 femmes et hommes issus des différentes forces de l'armée, de la police, de la gendarmerie, de la sécurité civile et du RSMA défilera derrière les formations des pays-invités d'honneur pour

cette année : le Japon et Singapour.

Feront également partir du défilé national un bloc aérien composé d'un A340 Airbus de l'escadron de transport 3/60 « Esterel », d'un A400M Atlas de la 61e escadre et de deux Casa CN 235 de l'escadron de transport 1/62 « Vercors » et de l'escadron de transport 3/62 « Ventoux », qui ont permis l'acheminement de 1200 secouristes, 110 tonnes de fret ainsi que l'évacuation de plus de 3 000 personnes, en pleine crise post-Irma.

Au total, ce sont 4290 hommes et femmes qui chemineront à pied de l'Arc de Triomphe à la Place de la Concorde lors de ce 14 juillet 2018 dans le centre de la capitale parisienne. V.D.

# Evénements à gogo pendant l'été avec Sun FM Music

Elle l'avait annoncé, elle le fait ! La radio Sun FM Music, fréquence 107.1 de la bande FM, lance une série d'événements qui vont venir faire trembler les dance-floors de l'île. Pour le plus grand plaisir des aficionados des bonnes soirées en musique !

C'est le Rainbow Café à Grand Case qui ouvre le bal, avec un premier événement original qui sera donné le vendredi 13 juillet, en l'honneur de la fête nationale. Au programme, apéritif au sunset sur la mer suivi d'un dîner-spectacle « sons et lumières », deux D-Jays invités vont se succéder pour faire danser et de nombreuses surprises et animations virtuelles projetées sur deux

écrans géants à leds. Plus de 1000 euros de cadeaux sont à gagner grâce aux généreux sponsors Carribean Liquors and Tobacco (CLT) et Grape Wine. Les chanceux qui auront réservé, pourront dîner les pieds dans le sable et profiter du spectacle depuis la plage. Tarif du dîner spécial fête nationale : 49 euros.

La team événementielle de Sun FM Music concocte d'autres

soirées pour le vendredi suivant, 20 juillet et celui du 3 août, cette fois-ci sur la Place du Village d'Orient Bay, où là, l'originalité des surprises en préparation vont en scotcher plus d'un. Nous vous en reparlerons très bientôt.

Pour toute information, contact Régie publicitaire pour Saint-Martin : Mac Fly Sxm 069028 58 01 [macfly.sunfm@gmail.com](mailto:macfly.sunfm@gmail.com)

# La Librairie du Bord de Mer

PRESSE • LIBRAIRIE • PAPETERIE

## Nous avons tout pour les occuper cet été !

**LIVRES D'ACTIVITÉS**

Front de mer à Marigot (anciennement boulangerie La Sucrière)  
 ☎ ouvert du lundi au samedi 8h30/12h30 & 14h30/17h30 ☎ 05 90 87 97 65

■ SOLIDARITÉ

# De jeunes Guides Belges viennent prêter main-forte

Vendredi dernier, 27 jeunes Belges sont arrivés à Saint-Martin pour participer au nettoyage des étangs de Chevrisse, Cul-de-Sac, de la plage du Galion, ainsi qu'à la reformation des mangroves. Ces jeunes qui font partie de l'Unité de l'Annonciation en Belgique viennent participer à la reconstruction du territoire après avoir contacté l'association SXM Traditional Fun.

Les jeunes volontaires seront présents sur l'île jusqu'au 18 juillet prochain et ils participeront, sous la houlette du Conservatoire du Littoral, au

nettoyage de différents sites. Ils participeront également à la rénovation d'une partie de la copropriété de Mont Vernon I, où ils sont actuellement logés.

Le groupe de 27 personnes fait partie de l'Unité de l'Annonciation affiliée à la Fédération des Guides Catholiques de Belgique. Il est composé de 21 jeunes filles

et garçons âgés de 17 et 18 ans et est encadré par 6 animateurs responsables âgés de 22 et 23 ans. Chaque année, « le groupe part réaliser un projet humani-



taire et social dans le cadre de notre camp, lors de la première quinzaine du mois de juillet », précise Victor-Julius Everard de Harzir, l'un des animateurs du groupe. Ce dernier déclare que l'ensemble des jeunes « a été fort touché par les terribles événements qui se sont déroulés dans la région de Saint-Martin pendant le mois de septembre 2017 ». Aussi les responsables du groupe ont contacté l'association SXM Traditional Fun, présidée par Géraldine Tell, pour proposer leur aide à la reconstruction de l'île pendant la période comprise

entre le 29 juin et le 16 juillet 2018. Les Guides Belges ne demandent rien, « nous proposons notre énergie et notre temps de manière totalement bénévole afin de vous aider ». Pour effectuer le déplacement, les participants au camp récoltent durant toute l'année une certaine somme afin de pouvoir couvrir les divers frais du projet, notamment les billets d'avion et les frais de nourriture. L'Unité de Guides Belges déclare que les jeunes sont « énormément motivés et enthousiastes à l'idée de pouvoir prêter main-forte ».

Roger Masip



## RENAULT DOKKER 2018

Moteur 4 cylindres, 1.6L

Assistance au freinage d'urgence

ABS

USB + AUX + Bluetooth

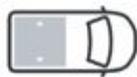
CD - MP3

Ouverture sans clef + Anti-vol

Maintenant à partir de

274.00\*€

Par mois



Largeur effective jusqu'à 1.19 m



Hauteur effective jusqu'à 1.10 m



Longueur effective jusqu'à 3.11 m



Volume effectif jusqu'à 3.90 m³



Charge utile 750 kg

\* prix au comptant 14.500€ ou 1 premier loyer de 2.175€ + 60 mensualités de 274€

■ CONSEILS JURIDIQUES

### Consultations juridiques gratuites les mercredis

ORDRE DES AVOCATS



BARREAU DE LA GUADELOUPE, SAINT-MARTIN, SAINT-BARTHÉLÉMY

L'ordre des Avocats du Barreau de la Guadeloupe, Saint-Martin et Saint-Barthélemy organise des consultations gratuites tous les Mercredis de 14 heures à 17 heures. Ces consultations gratuites auront lieu au Tribunal d'Ins-

tance de Saint Martin. Vous pouvez prendre rendez-vous soit en vous rendant à l'accueil du Tribunal ou en appelant au 05 90 87 50 49. Les avocats sont disponibles pour assurer ces consultations gratuites et ce dans tous les domaines du droit.

■ LE COIN DES TOUTOUS

### 1-2-3! adopt dont shop!



Nous sommes 3 sœurs, sauvées par une gentille dame qui nous a récupérées dans un ravin en situation de détresse absolue. Nous sommes tellement chanceuses! Elle nous a de suite fait visiter une Clinique afin de nous

faire vacciner et vermifuger. Depuis nous avons été chouchoutées, bien nourries, nous sommes donc en pleine forme. Nous avons 4 mois et serons stérilisées à l'âge de 6 mois. La puce électronique sera posée quand nous aurons trouvé une famille. Qui veut nous aimer pour la vie? Une à la fois ou les trois ensemble? Tout est possible...On vous attend de pattes fermes. D'autres photos sont disponibles sur notre page FB. Un grand merci à Françoise pour son dévouement. 0690 503407

Ursula I love my island dog

SAINT MARTIN CARS

67 Route De Sandy Ground  
97150 St. Martin  
Tel: +0590 87 16 08

16 Welfare Road  
Cole Bay, St. Maarten  
Tel: +1 (721) 544-3049

■ MÉTÉO

**Naissance de la seconde dépression tropicale de la saison**

Placée sous surveillance depuis mercredi, l'onde Invest 95L est devenue hier midi la dépression tropicale n°2.



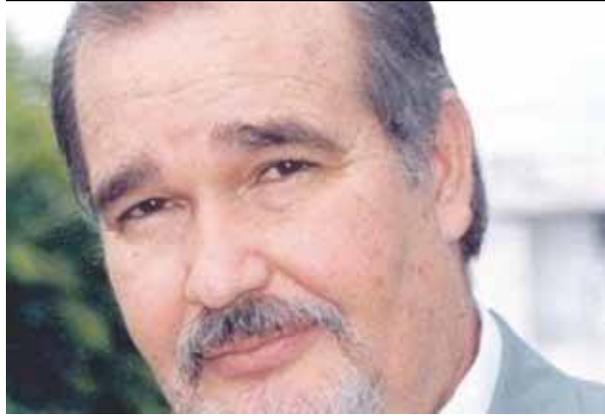
Alors que la première dépression avait pris naissance dans le Golfe du Mexique quelques jours avant le lancement officiel de la saison cyclonique, cette seconde dépression tropicale pourrait devenir la première tempête tropicale de l'Atlantique de la saison. Toutefois, d'après les principaux modèles des météorologues, les conditions pour les 24 à 36 prochaines heures ne seraient pas

favorables à son renforcement en système cyclonique. Le National Hurricane Center (NHC) prévoit que la tempête se dissipe à l'approche de l'arc antillais et pourrait engendrer des pluies relativement fortes ainsi que des rafales de vent soutenues dans la matinée de lundi prochain. Au moment où nous mettons sous presse, il n'y a pas d'inquiétudes à avoir ; Elle reste cependant sous surveillance. **V.D**

**Etre prêt en toutes circonstances**

L'occasion nous est donnée de rappeler que pendant toute la période de la saison cyclonique, il faut se tenir prêt en toutes circonstances et avoir constitué le kit d'urgence. Retrouvez la liste des articles du kit d'urgence sur le site de la Préfecture : [http://www.saint-barth-saint-martin.pref.gouv.fr/content/download/5938/33584/file/KIT\\_Urgence\\_Check\\_ListA4.pdf](http://www.saint-barth-saint-martin.pref.gouv.fr/content/download/5938/33584/file/KIT_Urgence_Check_ListA4.pdf)

**Condoléances du Président Gibbs à la famille de Monsieur Philippe BON**



Marigot, mercredi 4 juillet, 2018 :

« C'est avec une profonde émotion que j'ai appris mardi soir, la disparition subite de monsieur Philippe BON.

Ancien proviseur du Lycée Polyvalent des Iles du Nord, monsieur BON était apprécié pour ses qualités humaines, pédagogiques et professionnelles. Les élèves du lycée polyvalent mais aussi le corps enseignant, ont gardé de lui un excellent souvenir, lui qui a mis un point d'honneur à voir réussir la jeunesse saint-martinoise. Après avoir exercé une très belle carrière, il avait décidé de profiter d'une retraite bien méritée sur son île de Marie-Galante. Philippe BON

avait gardé de très bons amis à Saint-Martin, il restera à jamais dans la mémoire collective, comme un ami de Saint-Martin. Les élus du Conseil Territorial de Saint-Martin se joignent à moi pour adresser nos très sincères condoléances à sa famille, ses proches et à toutes celles et ceux qui l'ont accompagné dans son action au fil de son parcours riche et singulier. En ces circonstances douloureuses, je leur souhaite du courage pour surmonter cette épreuve. Avec mes plus sincères condoléances, »

**Daniel GIBBES**  
Président de la Collectivité de Saint-Martin

LA QUESTION DU VENDREDI 06 JUILLET  
> **COUPE DU MONDE 2018: PLUTÔT CANAPÉ OU BAR?** **WIA? HAPEN**

"CANAPÉ! CHEZ MOI, TRANQUILLE EN FAMILLE"

"AU BAR, POUR LES MATCHS DE FINAL"

**REGARDEZ LA SUITE CE SOIR APRÈS LE JOURNAL DE 18H45**

**CHAÎNE 32 CANAL+**

**SUN FM MUSIC**

ST BARTH 106.9  
99.7

ST MARTIN 107.1

ENJOY YOUR HITS

Contact régie publicitaire Saint-Martin  
Mac Fly : 0690 28 58 01 - Email [macfly.sunfm@gmail.com](mailto:macfly.sunfm@gmail.com)

**Tous gagnants avec Dauphin !**

Des smartphones à partir de **9€\***

**FIFA WORLD CUP RUSSIA 2018**

**et des Go d'internet 4G EN PLUS !!\***

**Easy go ! Dauphin telecom**

Offre spéciale Coupe du Monde 2018, réservée aux particuliers et valable du 14 juin au 15 juillet 2018. Mobile (Cubot R9) disponible à partir de 9€ sous condition d'abonnement à un forfait mobile à partir de 49,90€/mois. Forfaits spécial Coupe du Monde offrant jusqu'à 20GB/mois d'internet mobile, voir détail des offres spéciales en agence. Internet Mobile est compatible H+/4G avec équipement compatible, uniquement dans les zones ayant fait l'objet d'un déploiement technique à date. Plus plus d'information, rendez vous sur [www.dauphintelecom.fr](http://www.dauphintelecom.fr) Prix indiqués T.G.C.A inclus.

## Clandestins et braqueurs en ligne de mire de la police

Début de semaine chargée pour les forces de l'ordre de Sint-Maarten qui ont dû faire face à l'arrestation de quatre clandestins à Juliana, à un vol sous la menace d'une arme à feu et au braquage d'une pizzeria.

Le lundi 2 juillet, l'équipe Alpha de la police, qui opère à l'aéroport international Princess Juliana, a interpellé quatre personnes qui venaient d'arriver en provenance d'Haïti, et qui voulaient embarquer sur un vol de la compagnie Trans Anguilla Airways.

Deux de ces personnes voyageaient avec de fausses cartes d'identité de Sint-Maarten et les deux autres étaient en possession de faux permis de séjour. Les quatre suspects ont été placés en garde-à-vue pour être interrogés.

Toujours le lundi, une femme a été agressée sous la menace d'une arme à Arch Road. L'unité spéciale des vols enquête sur cette affaire de vol commise par deux hommes. Ces derniers ont volé le sac de la victime qui contenait une somme d'argent dont le montant n'a pas été divulgué. Les deux braqueurs ont ensuite



quitté les lieux sur un scooter en direction de A.Th. Illidge Road.

La même unité de police est également en charge de l'enquête concernant un vol à main armée qui s'est déroulé à la pizzeria Domino située à Bush Road. Le vol a eu lieu le mercredi 4 juillet, vers minuit et quart. Selon les informations recueillies par les forces de l'ordre, deux hommes armés ont pénétré dans l'établissement et ont menacé les employés pour qu'ils leur remettent l'argent de la caisse. Après avoir récupéré l'argent, les deux braqueurs ont quitté les lieux sur un scooter non sans avoir auparavant tiré sur la porte en verre de l'entrée principale. Le montant dérobé n'a pas été divulgué.

Roger Masip

■ LOW COST

## La compagnie low-cost Level assure la liaison Paris-Guadeloupe

Depuis le 3 juillet, la compagnie aérienne low-cost Level assure la liaison entre Paris-Orly Ouest et Pointe-à-Pitre avec un Airbus A330-200 flambant neuf. La fréquence de cette desserte est de quatre vols par semaine avec des places à partir de 99 euros l'aller simple.

La compagnie aérienne Level est une compagnie dont le siège est situé à l'aéroport El Prat de Llobregat près de Barcelone. Spécialisée dans les vols low-cost, Level est née de l'union entre la compagnie espagnole Iberia et la compagnie anglaise British Airways et fait partie du groupe IAG (International Air Group).

L'Airbus A330-200 offre un accès Wi-Fi très haut débit, et outre une classe économique, il est proposé une classe premium avec 21 sièges. Cette cabine haut de gamme est équipée d'écrans individuels de 12 pouces, et les passagers ont droit à un repas complet qui comprend une entrée, un plat et un dessert avec des boissons, ainsi que d'une collation qui sera servie avant l'arrivée. Par ailleurs, le passager pourra avoir deux



bagages en soute. Le prix du billet en classe premium est de 340 euros l'aller simple.

Les sièges de la classe économique sont équipés d'un écran individuel de 9 pouces et les voyageurs ont la possibilité de choisir parmi les quelque 60 films disponibles. Par contre, pour avoir accès au Wi-Fi durant le vol, il faudra déboursier 8,99 euros. Pour profiter d'un repas, il en coûtera une vingtaine d'euros. Pour profiter des boissons, avoir un bagage en soute,

bénéficier des écouteurs, il faudra mettre la main au portefeuille. Car pour avoir des tarifs défiant toute concurrence, il a été décidé de ne pas imposer certains services et de laisser le libre choix aux passagers. Quelle que soit la période de l'année, les billets seront toujours à 99 euros, mais avec un nombre limité. En clair, premier arrivé, premier servi...

Pour l'instant, la compagnie Level effectue les rotations les mardis, mercredis, vendredis et

dimanches, mais une liaison supplémentaire est prévue le lundi à partir du 4 novembre prochain. Les départs depuis Paris-Orly auront lieu à 16h10, heure de métropole, pour une arrivée à Pôle Caraïbe à 19h10, ce qui devrait obliger les saint-martinois à passer une nuit en Guadeloupe. Les décollages depuis Pôle Caraïbe sont prévus à 21h10 avec un atterrissage à Paris-Orly à 11h20.

Après Air France, Corsair, Air Caraïbes et XL Airways, Level est la cinquième compagnie aérienne à effectuer des vols transatlantiques à destination de la Caraïbe. Un deuxième Airbus A330-200 doit être livré courant juillet afin de permettre un vol à destination de Fort-de-France.

Roger Masip

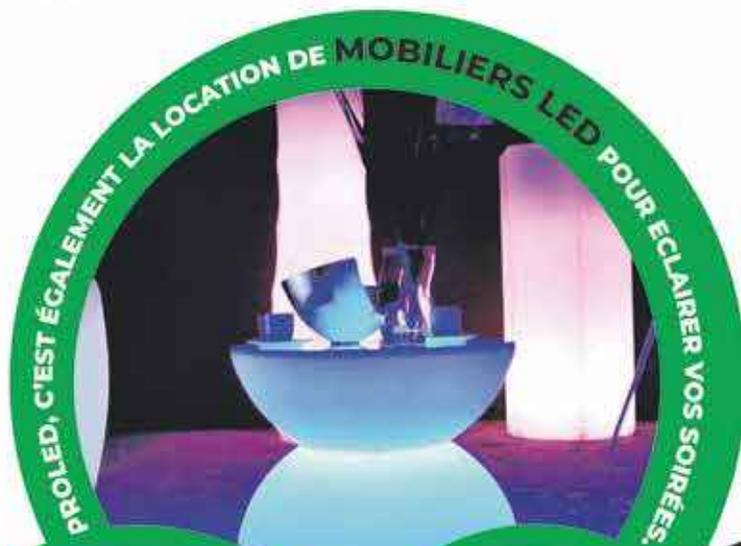
VOTRE NOUVEAU MAGASIN



OUVRE SES PORTES À SAINT-MARTIN-BELLEVUE



SUIVEZ-NOUS SUR NOTRE PAGE PROLED SXM



LE SPÉCIALISTE DE L'ÉCLAIRAGE LED & SOLAIRE

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H ET LE SAMEDI DE 8H À 13H.

OFFRE D'OUVERTURE

-15%

SUR LES APPLIQUES SOLAIRES



# MEGA DEALS!

 **HYUNDAI Creta**

**\$20,990!**

**\$18,990!**



 **TIGUAN**

**STARTING AT \$26,990!**



 **ECOSPORT**

**STARTING AT \$19,990!**



 **MAZDA CX-3**



**\$2,000 OFF**

 **HYUNDAI i30**



**\$1,500 OFF**

 **HONDA CR-V**



**\$2,000 OFF**

*\*Models may differ from image shown. Visit or call for details.*

**MOTORWORLD**

20 Welfare Road, Cole Bay  
[www.motorworldsxm.com](http://www.motorworldsxm.com)  
+1 (721) 544-5294

**CARIBBEAN AUTO**

153 Union Road, Cole Bay  
[www.caribbeanautosxm.com](http://www.caribbeanautosxm.com)  
+1 (721) 544-5211

# PEUGEOT PARTNER, le partenaire du professionnel !



PEUGEOT

A PARTIR DE  
**11.990€**  
CARTE GRISE INCLUS

Photo non contractuelle

Version essence ou diesel

À DÉCOUVRIR CHEZ SOREMAR

**SOREMAR**

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay  
de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

SAV ET PIÈCES DE RECHANGES - Cell : 0690 65 05 45

VÉHICULES NEUFS - Cell : 0690 74 43 13 ou 0690 34 22 32



## Reconstruction

97150 # 222 - VENDREDI 6 JUILLET 2018 - PAGE 10

ENTREPRISE

# Deldevert, une histoire since... 1947

Il n'aura échappé à personne les palissades de chantiers arborant le sigle du Groupe Deldevert qui ont fleuri un peu partout sur le territoire de la partie française de l'île. Le Groupe Deldevert est plus que jamais dans la place pour participer à la reconstruction de l'île. Histoire d'une entreprise familiale locale qui a su amorcer le virage imposé par Irma.

Plus qu'un nom, Deldevert représente sept décennies d'histoire d'une entreprise familiale qui a œuvré dans la construction de Saint-Martin. C'est au milieu des années 1940, peu de temps après la fin de la 2e guerre mondiale, que le père Deldevert, Jacques, ébéniste de formation, débarquait sur l'île de la Guadeloupe après une traversée de l'Atlantique sur un bateau cargo. Un aventurier qui souhaitait fuir les horreurs vécues pendant la guerre et conquérir cette autre partie du monde située de l'autre côté de l'Atlantique.

Posant ses valises en Guadeloupe, il y fait alors la rencontre d'un prêtre qui lui demande de venir avec lui à Saint-Martin pour la construction du presbytère. Sa femme le rejoint, jetant-là les premières fondations de l'enracinement des membres de cette famille sur l'île de Saint-Martin, avec

la naissance des quatre enfants, trois filles et un fils, Guy.

### A CHAQUE ÉPOQUE SON HISTOIRE

A cette époque, Saint-Martin où vivaient quelque 4000 âmes, suivait son évolution à son rythme, lentement mais sûrement. Jusqu'au début des années 1980 où le territoire connaissait un premier boom touristique. La population doublait dès la fin de cette décennie. Déjà bien en place dans le secteur du bâtiment, le père Deldevert a ensuite su profiter d'une nouvelle manne apportée par les lois successives de défiscalisation. Il recrute son personnel.

Il bâtit des maisons, des meubles. Il participe à la construction du Saint-Martin d'aujourd'hui. Et transmet en même temps les valeurs à son fils Guy. Les valeurs de l'entreprise et de la famille.



Le Groupe Deldevert est aujourd'hui composé d'une centaine de salariés, dont Alexandre Koenig, directeur de production, Momo Tizaoui, responsable d'exploitation, Matthieu à la direction de la cellule technique, Nirvana, métreuse, Stéphane, architecte, Katia aux ressources humaines, Audrey à la Sécurité, Cathy à la comptabilité... Ils étaient tous là, samedi dernier, pour partager un barbecue convivial au Mercure Hôtel.

### GUY, SUR LES TRACES DE SON PÈRE

Après avoir fait ses armes avec son père, Guy reprend le flambeau de l'entreprise. Pour lui, prévaut l'importance des valeurs de la transmission : « l'entreprise Deldevert permet de prolonger l'histoire d'antan ». Saint-Martin a évolué et l'entreprise a su évoluer avec l'île, mais en gardant toujours un esprit de famille et de partage. Par un ap-

port financier d'investisseurs arrivé au moment opportun, mais surtout par la rencontre avec un homme du métier, Alexandre Koenig, devenu associé à parts égales avec Guy, la petite entreprise Deldevert est devenue Le Groupe Deldevert. Et tout groupe qu'il est, Guy souhaite avant tout préserver cette marque, celle de la famille qui met en son cœur l'humain : « Oui, nous avons su attraper le coche ! Avec le passage de l'ou-

ragan Irma, nous avons deux voies ouvertes devant nous : soit nous nous organisons et nous battions pour rester présents, soit nous nous faisons enterrer par toutes les entreprises extérieures qui ont bien compris l'enjeu de la reconstruction de l'île. Alors nous nous sommes organisés et battus et sommes fiers aujourd'hui, dix mois après le passage de l'ouragan dévastateur, d'être bien en place et de pouvoir affirmer que la recons-

truction de Saint-Martin va devoir compter avec nous. Ainsi, nous prolongeons l'histoire. Deldevert a jusqu'alors traversé le temps avec l'île, et Irma ne pouvait mettre fin à cela ! », raconte Guy.

### SORTIR LA TÊTE DE L'EAU

Mais avant cette embellie, et comme pour beaucoup d'autres entreprises tous secteurs

confondus, la crise intervenue depuis le milieu des années 2000 est venue perturber la vitesse de croisière de l'entreprise Deldevert. Malgré de fortes turbulences, Guy Deldevert est fier de dire: "je n'ai jamais licencié mon personnel le plus ancien. Certains qui étaient déjà là sous les commandes de mon père, une dizaine de salariés, sont toujours là, parfois depuis près de 30 ans. Nous avons pu maintenir le cap », continue celui qui s'est démené pour préserver l'honneur du nom et la pérennité de l'entreprise.

## EN BON PÈRE DE FAMILLE

Alors que l'entreprise ne comptait encore que 12 salariés avant le 6 septembre 2017, Le Groupe Deldevert, c'est aujourd'hui 100 salariés, dont 80% de saint-martinois. Face à un défaut de formation, certains postes reviennent pour l'heure à du personnel embauché depuis l'extérieur. Toutefois, le Groupe qui veut jouer la carte de l'embauche locale a formulé ses besoins aux centres de formations locaux, dont celui géré par Lévy Tony, FAC. Deux personnes, des

femmes, issues de ces formations viennent tout juste d'être recrutées par le Groupe pour des postes d'encadrement. Et d'autres embauches sont à venir. En effet, devenue la seule entreprise locale tous corps d'état dans le bâtiment, le Groupe Deldevert a souhaité dans sa nouvelle organisation calquer les grands groupes du bâtiment, en fonctionnant par filiations. Chaque corps d'état du bâtiment est constitué en filiale du groupe. Electricité, maçonnerie, plomberie, carreleur... le maillage est parfait. Et Saint-Martin peut assurément compter sur cette en-

treprise locale qui a su rapidement rebondir pour faire partie du train de la reconstruction. C'est avec cet état d'esprit de bon père de famille que Guy Deldevert organisait en fin de semaine dernière au Mercure Hôtel un barbecue pour l'ensemble du personnel. Une journée conviviale dont l'objectif affiché était que les nouveaux et les anciens se rapprochent, apprennent à se connaître, pour continuer à former cette grande famille. Le Groupe Deldevert c'est aujourd'hui une équipe solide autour de Guy, le patriarche, de père en fils. **V.D.**



## NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent)	15
Urgence Sociale	115
SMUR	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 52 27 30
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04

## Communiqués ... Communiqués ... Communiqués ...

### SOIRÉE DES LAURÉATS : LES NOUVEAUX DIPLÔMÉS SONT INVITÉS À S'INSCRIRE ENTRE LE 09 ET LE 16 JUILLET

Dans le cadre de l'organisation de la soirée de récompense aux bacheliers « Soirée des Lauréats 2018 », la Collectivité de Saint-Martin invite les lycéens qui auront obtenu leur Baccalauréat et les étudiants du 2nd cycle qui auront obtenu leur diplôme post bac (BTS, DUT, Licence, Master 1, Master 2 ou Doctorat), à s'inscrire auprès du service Jeunesse et Sports de la Collectivité, situé à l'annexe de la Collectivité (Citée administrative), rue Fayel à Concordia. Cette inscription leur permettra de participer à la soirée des Lauréats, qui se tiendra le vendredi 20 juillet 2018.

Les inscriptions seront ouvertes entre le lundi 09 juillet et le vendredi 16 juillet 2018 de 08h30 à 13h30, les lauréats devront être munis d'une copie de leurs pièces d'identité, et de leurs justificatifs de réussite.

La Collectivité de Saint-Martin sera ravie de récompenser les nouveaux diplômés du territoire, lors de cette soirée qui leur est entièrement dédiée.

### FERMETURE DES PLATEAUX SPORTIFS POUR TRAVAUX

La collectivité de Saint-Martin informe les usagers des plateaux sportifs, particuliers et associations, de la fermeture temporaire des plateaux du stade Thelbert Carti de Quartier d'Orléans, de Spring Quartier d'Orléans, de Concordia et de Sandy Ground, pendant les mois de juillet et août, pour travaux.

La période estivale est mise à profit par la collectivité pour une rénovation complète de ces infrastructures publiques afin de permettre aux jeunes utilisateurs et aux associations sportives de retrouver leurs habitudes, dès la rentrée de septembre.

La collectivité de Saint-Martin vous remercie de votre compréhension.

### VIDE-GRENIER AU GRAND SAINT-MARTIN

« Le prochain vide-grenier du Grand Saint Martin aura lieu le Dimanche 8 juillet de 7h30 à 12h30. Venez nombreux faire de bonnes affaires au bord de la mer. Places limitées, réservation auprès de Julia au 06 90 54 36 79. »



**ALLO DOCTEUR** 0590 90 13 13



### PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 7 juillet 8h

**PHARMACIE DU PORT**  
rue de la liberté, Marigot  
0590 87 50 79

Du 7 juillet 20h au 14 juillet à 8h

**PHARMACIE CARAÏBES**  
Rte de Pinel, Cul-de-Sac  
0590 87 47 27

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

# SCORE BIG WITH OMNI



**SAMSUNG**  
J2 PRIME SMARTPHONE  
**\$14**  
**MONTHLY**  
\$129



**SAMSUNG**  
TAB 7" BGB TABLET  
**\$15**  
**MONTHLY**  
\$139



**SAMSUNG**  
TAB E 9.6" 8GB TABLET  
**\$24**  
**MONTHLY**  
\$219



**SAMSUNG**  
J2 PRO SMARTPHONE  
**\$18**  
**MONTHLY**  
\$169



**SAMSUNG**  
GALAXY S9 PLUS  
**\$93**  
**MONTHLY**  
\$899



**SAMSUNG**  
GALAXY A8 PLUS  
**\$59**  
**MONTHLY**  
\$569

Per Month Prices are based on 12 month payment term.

**EASY FINANCE!**  
Easy. Affordable. Flexible.

**OMNI SuperShield**  
Guaranteed Peace Of Mind.

Orange Grove Center # 9, Cole Bay, St. Maarten  
Tel:(1-721)544-2190/2191 Fax(1-721) 544-2189  
E-mail : st-maarten@omni.cw

**omni**  
ST. MAARTEN



## La tournée de Mimi

### LE RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay)

#### Un Bar-Lounge avec de belles «Live & DJ's Party»

Ce Spot d'ambiances de Simpson Bay vous propose une semaine riche en détente avec le Mondial de Football sur grand écran et de belles animations pour ceux qui veulent se défouler en soirée. Notez les bons rendez-vous du week-end, vendredi 6 juillet la «Gentlemen Party» animée par DJ Eclipse, avec des shots offerts aux Hommes, et samedi 7 juillet le concert de « Smooth Jazz » avec Alban Charton. En semaine, retenez tous les lundis la spéciale «Mojito Monday» à partir de 17h avec un Mojito offert pour un Mojito acheté toute la soirée, l'Happy Hour du mardi au vendredi de 17h à 19h avec tapas offerts tous les 2 verres, et jeudi 12 juillet la Ladies Night à partir de 19h avec le Yin Yang Shots à 2\$, et Dj Gringo à l'animation.



### AU BIKINI (Baie Orientale)

#### Une réouverture très attendue !

Depuis Mardi, la plage de la Baie d'Orient a retrouvé un de ses rayons de soleil avec le Beach-Restaurant du Bikini qui est vous accueille dans son nouvel espace totalement relooké. Dans un cadre élégant sur fonds de couleur verte qui procure toujours de la sérénité en donnant de belles notes de fraîcheur, ce Spot incontournable des « Five Stars » depuis 25 ans, est le premier à réapparaître sur le site magique de la B.O en rencontrant tout de suite une belle affluence. En effet, les fidèles clients et amis comme les touristes étaient nombreux à retrouver le sourire après de longs mois d'attente, car sans ses restaurants de plage depuis le passage du cyclone, le paysage du «St Tropez de la Caraïbe» semblait bien triste pour tous...



Il convient de féliciter les propriétaires des lieux, tous les intervenants et toute l'équipe du Bikini, qui n'ont pas chômé depuis le début de l'année pour refaire complètement l'un des fleurons des Beach-Restaurants de la Baie Orientale. Aujourd'hui vous pourrez à nouveau vous épanouir au soleil ou autour d'une bonne table dans les meilleures conditions, avec pratiquement toute l'ancienne équipe chaleureuse à votre service comme David et Fabien aux commandes, le chef Nico entouré de ses seconds en cuisine, J.R et Pascal au Bar, Mélissa, Caline, Cécile en salle et Flav avec Aurélien à vos petits soins sur la plage.

Pour émoustiller vos papilles, vous pourrez déguster de nombreuses spécialités de la Maison, où les bonnes suggestions ne manquent pas en commençant par les Tapas (ailerons et pilons de poulet au Tabasco, tempura de Crevettes, batonnets de Poissons panés, Moules farcies, Accras de Morue...), une grande variété de salades, assiette antipasti, taktaki de canard, dans les poissons (mahi mahi mariné aux épices, filet de mérrou sauvage et son fumet de poissons au paprika, papillote de vivaneau, cassolette du pêcheur...), la belle carte de viandes (traditionnel tartare de bœuf « Angus » classique ou italien, bavette et sa sauce au choix, assiette du boucher, magret de canard sauce mangue, travers de porc « Caribbean style » ...), les plats créoles (colombo de poulet, fricassée de chatrou, assiette créole...), un choix de burgers, une carte snack, des menus enfants et des plats du jour.

Dans une ambiance conviviale et décontractée, le Bikini va vite retrouver aussi ses bonnes soirées festives, avec la première programmée le vendredi 13 juillet à partir de 19h pour lancer les fêtes du 14 juillet, et comme tous les ans au programme : Spéciaux à la carte pour votre dîner, 2 bars sur la plage en plus du Bikini-bar, feux d'artifice, et une animation explosive avec DJ Padré et Guests...

(PITBULLS SPECIAL) 

# LOTUS NIGHTCLUB

## LATIN PRINCE

Elegant SATURDAY Party

SATURDAY JULY 7TH

LADIES FREE ALL NIGHT

VIP RESERVATIONS CALL +1721588-7977 OR +590690637568  
111 WELFARE ROAD SIMPSON

# ELEXOTICA

ELECTRONIC MUSIC GETAWAY

09 JULY

LUDOVIC COUDERT KANDYS SEBASTIEN ROCHE

111 Welfare Road Simpson Bay  
VIP RESERVATIONS CALL +1721588-7977 OR +590690637568

LOTUS NIGHTCLUB

FROM 10PM TO 4AM  
\$5 COVER CHARGE  
3 DJS + 1 DUO

### AU LAGOONIES (Cole Bay)

#### De belles partitions au programme...



Le Lagoonies Bar-Restaurant-Concert, vous présente ses nouvelles belles soirées « Live Music » à retenir, vendredi 6 et 20 juillet la Musique Salsa - Sud Américaine avec le Latin Sugar Band, samedi 7 - 21 juillet et vendredi 27 juillet l'excellent duo Pop/Rock Gianfranco et Lee Hardesty, le vendredi 13 juillet le duo Jojo et Agnès, et le samedi 28 juillet l'acoustic trio de Mademoiselle Rose.

CARIBMEX

# Jimbo's

ROCK & BLUES CAFE

## TEX MEX RESTAURANT

Where every selection is a top!

www.jimboscafe.com

Jimbo's Rock & Blues Cafe  
SXM

JIMBO'S ROCK'N BLUE CAFE  
(derrière Scotia Bank, face à Zee Best à côté d'Alina Suchi)  
Simpson Bay Marina

Réservations : +1 721 544 3600

**Pineapple Pete Restaurant and Bar**  
St. Maarten RUM SUN FUN

5 TABLES DE BILLARD TOUTES NEUVES

**LA MEILLEURE VIANDE DE L'ÎLE**

LIVE MUSIC TOUS LES SOIRS À PARTIR DE 19H

SUPER ACCUEIL  
SUPER SERVICE

FERMÉ LE LUNDI  
56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot  
Réservations ou à emporter +1 721-544-6030

## AU JIMBO'S CARIB MEX (Simpson Bay)

### Un Restaurant Tex-Mex aux bonnes saveurs...

Depuis 15 ans, ce lieu magique de détente et de bon goût situé en bordure de la marina de Simpson Bay, ne manque pas d'attraits pour vous séduire. Tenu par l'incontournable Jim (qui avait auparavant le Jimbo-Lolo à Gd Case de 1990 à 1995), ce restaurant est devenu un rendez-vous très prisé pour tous ceux qui sont à la recherche de nouvelles idées gustatives. Dans un cadre chaleureux avec un espace fraîcheur arboré autour d'un jet d'eau, le Jimbo's «Rock'n Blues Café» est le spécialiste des Ribs (avec une cuisson spéciale), et des Fajitas avec de nombreuses autres suggestions dès plus créatives Mexicaines, Américaines et Caribéennes. Nous avons relevé parmi une quinzaine d'entrées (Les Nachos de luxe, crispy california Calamari, Southwest ceviche...), dans les excellentes soupes (Chilled gazpacho, ou Island punkin soup...), les Faritas servies avec (3 flour tortillas), dans les spéciaux (Grouper Stuffed avec crab cake chipotle, Shrimp créole Mexicana, Asian Sésame seared Tuna..), sans oublier la carte de Jimburritos, Enchiladas, Chimijangas, Poissons, Salades



et Hamburgers, et pour les gourmands la savoureuse Sizzling Brownie Sundae au chocolat ou la banane flambée au Captain Morgan. Une bonne adresse pour vous évader autour d'une bonne table, dans une douce ambiance avec d'agréables surprises dans l'assiette. Et n'oubliez pas tous les Vendredis, la soirée « Movies » et ce soir la projection du film « Baby Driver », avec entrée gratuite.

Restaurant ouvert tous les jours de 12h à 22h. Réservations +1 721 544 3600. 3 PHOTOS (Boss,Salle,Plat)

## AU RED PIANO (Simpson Bay)

### Patrick Duffy anime le piano-bar en juillet !



Vous avez 4 semaines pour découvrir cet excellent pianiste-chanteur qui vous transportera dans son monde musical, tous les mardis, mercredis, jeudis, samedis et dimanches pour de grands moments d'ambiances aux plus belles harmonies. Après avoir passé plus de 2 ans comme musicien à bord du Carnival Cruise Line, et joué dans les plus beaux clubs du monde, Patrick Duffy fait une halte d'un mois sur l'île pour prendre les commandes musicales du

Red Piano avec beaucoup d'entrain et de talent. Dans les autres soirées à l'affiche, notons le vendredi 6 juillet, la «Caribbean Night» avec le groupe Tonic Band et DJ Tête, et le lundi 9 Juillet « What's the Funk » avec la Church on Monday.

## AU LOTUS (Simpson Bay)

### Latin Prince «Pitbull official DJ» aux platines !



Le Night Club de Simpson Bay vous propose le samedi 7 Juillet une nouvelle grosse Party avec un invité de marque : DJ Latin Prince « Pitbull official Dj » très réputé dans le monde musical aux Etats-Unis. Après de nombreuses années dans tous les grands clubs Américains, des voyages aux 4 coins du Monde (Nicaragua, Japon, Finlande, Croatie, Macédoine, Angleterre, Canada), Latin Prince s'est taillé une excellente réputation derrière ses platines. Il se signale également dans de nombreuses émissions Radio

qu'il anime avec talent, avec sa présence auprès de nombreuses stars de la scène, et par des enregistrements de ses diverses compositions qui rencontrent un beau succès. Nul doute que le public sera au rendez-vous, car l'ambiance promet d'être encore dès plus enflammée sur la piste et dans les salons.

A retenir également ce week-end, vendredi 6 juillet la soirée « About Last Night » avec Dj Prince - Jason Miro, et lundi 9 juillet la soirée « Elexotica » de 22h à 4h avec 3 Dj's de St Barthélémy, Ludovic Coudert (Bagatelle et Christopher), Kandy's et Sébastien Roche (Bonito et Nikki Beach). N'oubliez pas mercredi 11 juillet, la «Spéciale Ladies Night» avec les DJ's Outkast et Maestra, et jeudi 12 juillet la «Caribbean Summer Nights» avec DJ Sheff sur des musiques old school, dancehall, soca, reggae, latin.

Pour info : l'Entrée est gratuite tous les soirs pour les filles et Dress Code de rigueur.

Réservations de table : +1 721 588 7977



## AU KARAKTER (Simpson Bay)

### Toujours de chaudes animations en musique...

Toutes les semaines, le Bar-Restaurant situé sur la plage à côté de l'aéroport de Juliana vous propose de bons rendez-vous d'ambiance entre Live Music et DJ Party à la carte. Nous avons retenu pour ce week-end vendredi 6 Juillet de 19h à 22h la soirée Sax-Reggae avec Connis Vanterpool et Betti V, samedi 7 juillet de 20h à 23h la musique latine avec Ali Montero et son Band pour les amoureux de salsa, et le dimanche 8 Juillet, la fameuse Beach Party « Adeptive Sundays » animée par Master Gee et Mister T. En début de semaine, notons le lundi 9 juillet, la party « Funk Night » avec the SMS Expérience de 19h à 22h, mardi 10 juillet le concert du groupe «Soul Dressing» de 19h30 à 22h, sur les standards de la Tamla Motown et de la Soul avec quelques touches Rock/Pop et Jeudi 12 juillet de 19h à 21h la soirée Jazz avec Ayan Farah.

VOTRE NOUVEAU RESTAURANT JAPONAIS PRÉFÉRÉ

WASABI CHARLIE

JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

FUN

TEPPANYAKI

SUSHI

HAPPY HOURS 17-19H

OUVERT TOUS LES JOURS À PARTIR 17H SAUF LE MARDI

56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot  
Réservations ou A emporter +1 721-544-2323



## La tournée de Mimi

### AU MARTY'S (Simpson Bay)

#### De belles soirées dansantes à retenir...



Depuis plusieurs mois ce Spot nous propose des soirées très festives sur la piste avec de très bons musiciens au programme. Nous avons noté, vendredi 6 juillet la Party «Flashback» avec DJ Klein, samedi 7 juillet la DJ Night, et dimanche 8 Juillet les Musiques Caribéennes et Pop Music à partir de 19h avec Jérémy et Yvel.

Notons en semaine mercredi 11 Juillet la «Latin Night» avec Eduardo & Latin Sugar de 21h à 1h, pour tous les danseurs de salsa qui vont réchauffer la piste... jeudi 12 juillet la soirée « Serious Request » avec DJ Gérald, et pour les amoureux du ballon rond, n'oubliez pas les retransmissions du Mondial Football sur grands écrans !

### AU SNACK SCHAK (La Savane)

#### C'est toujours la Fête sur de bonnes notes!



Pour vos soirées du week-end dans le Bar-Restaurant-Pizzeria de la Savane, nous avons noté : vendredi 6 juillet la «Reggae Night», samedi 7 juillet la soirée «DJ's Party», et dimanche 8 juillet la «Jam Session» à partir de 20h. En début de semaine, mardi 10 juillet «After Work Party» avec Dj Eyedol et Dj Blaze de 22h à minuit, mercredi 11 Juillet la «Karaoké Night» avec Dj Foxx de 18h30 à 23h, et jeudi 12 Juillet la «Fiesta Latina». Sans oublier que le Snack Schak est aussi ouvert pour tous les matches de la Coupe du Monde de Football avec un service petit déjeuner, lunch et pizzas.

**JULY SEVENTH SMOOTH JAZZ**  
Rhythm N Booze 8 - 11 PM

**SPECIALS**  
Planters Punch \$5  
Drogans and Cafe Patron Shots \$5

Rhythm.N.Booze.St.Maarten  
rhythm.booze  
RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay) ouvert 7/7 de 17H à 2H  
111, Welfare Road - Sint Maarten - Tel (+1 721) 544 5456

### AU SANDY'S 2 (La Savane)

#### Double Trouble Party !

Vendredi 6 juillet à partir de 21h, le petit spot de la Savane situé en face de l'entrée scolaire, vous propose une belle Party musical et dansante pour fêter le début des vacances... Plusieurs DJ's seront à l'animation, Jmz, Miky, Eyedol, Speyenol, et Nicolas pour de grands moments de Zook, Compas, Bachata, Salsa, Reggae, Hip Hop, Rap Merengue, Kizomba et Dancehall.

### LES AUTRES SOIREES EN MUSIQUE A RETENIR

#### A LA PLANTATION (Baie Orientale)

#### Entre saveurs créoles et soirées d'ambiance...



Le Restaurant de la B.O en dehors de sa bonne carte Antillaise, vous propose toutes les semaines un joli programme d'animations avec tous les jeudis la soirée dansante avec l'incontournable Percy et son Band pour un concert entre Reggae et Musiques Caribéennes, tous les dimanches la « Pool Party » de 12h à 18h avec DJ EM aux platines ou la piscine est accessible à tous clients et non clients, et également des rendez-vous matinaux avec du petit déjeuner au lunch, les retransmissions sur 3 écrans de tous les matches de la Coupe du Monde de Football. Réservations : Tel 0690 31 82 92

### THE BOON (Simpson Bay)

#### Des « Beach Party » endiablées...

Le Beach-Bar-Restaurant situé sur la magnifique plage de Simpson Bay ne manque pas d'attraits pour tous les goûts. Avec ses retransmissions des matches du Mondial 2018 sur écran au Beach Bar de plage animé par l'incontournable grand Pat, de bons moments de détente sur les transats, une belle carte de plats divers au restaurant, il vous propose aussi tous les week-end à partir de 14h des journées en musiques avec DJ Pat pour réchauffer l'ambiance. Dimanche dernier, la fête aura été une nouvelles fois bouillonnante autour de la « Flower Power et Hippie Chic » qui avait un joli parfum de belles fleurs avec la présence également des girls du Platinum Room. Une halte s'impose si vous voulez vous décontracter !



### AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)

#### The Crazy WPF is back !



Le Bar d'ambiance vous propose, une grande journée «Colors Edition», le samedi 7 juillet à partir de 12h avec 7 Dj's invités, et une grosse soirée en suivant ou vous retrouverez le « Emporio Entertainment ».

A noter également le programme des autres animations à venir : mardi 10 juillet la superbe soirée « Latin Night » avec le groupe de Ali Montero, cours de salsa de 19h à 21h et Dj Junior, mercredi 11 juillet «Wednesday Night» avec DJ Bossman, et jeudi 12 juillet «J Love Techno» avec Dj Shikazisa, sans oublier les Happy Hours tous les soirs et pour les amateurs de Football tous les matches du Mondial sur écran géant.

### AUX 3 AMIGOS (Maho Plaza)

#### De chaudes Animations...



Le Restaurant Tex-Mex de Maho, vous invite tous les jours à ses Happy Hours (All Drinks) de 16h à 19h, suivis de bonnes animations DJ's. Nous avons relevé : vendredi 6 juillet la « Flip Night » avec DJ Biggers, samedi 7 juillet la « Hardcore » avec les DJ's Baby Face, dimanche 8 Juillet à partir de 22h la «Sunday after Party» avec DJ Rukshun et Dj EM (Hip Hop, Dancehall, Soca, Reggaeton), mercredi 11 juillet la soirée «Ladies Night», et jeudi 12 juillet le spécial «Tuesdays» avec DJ King Kembe.

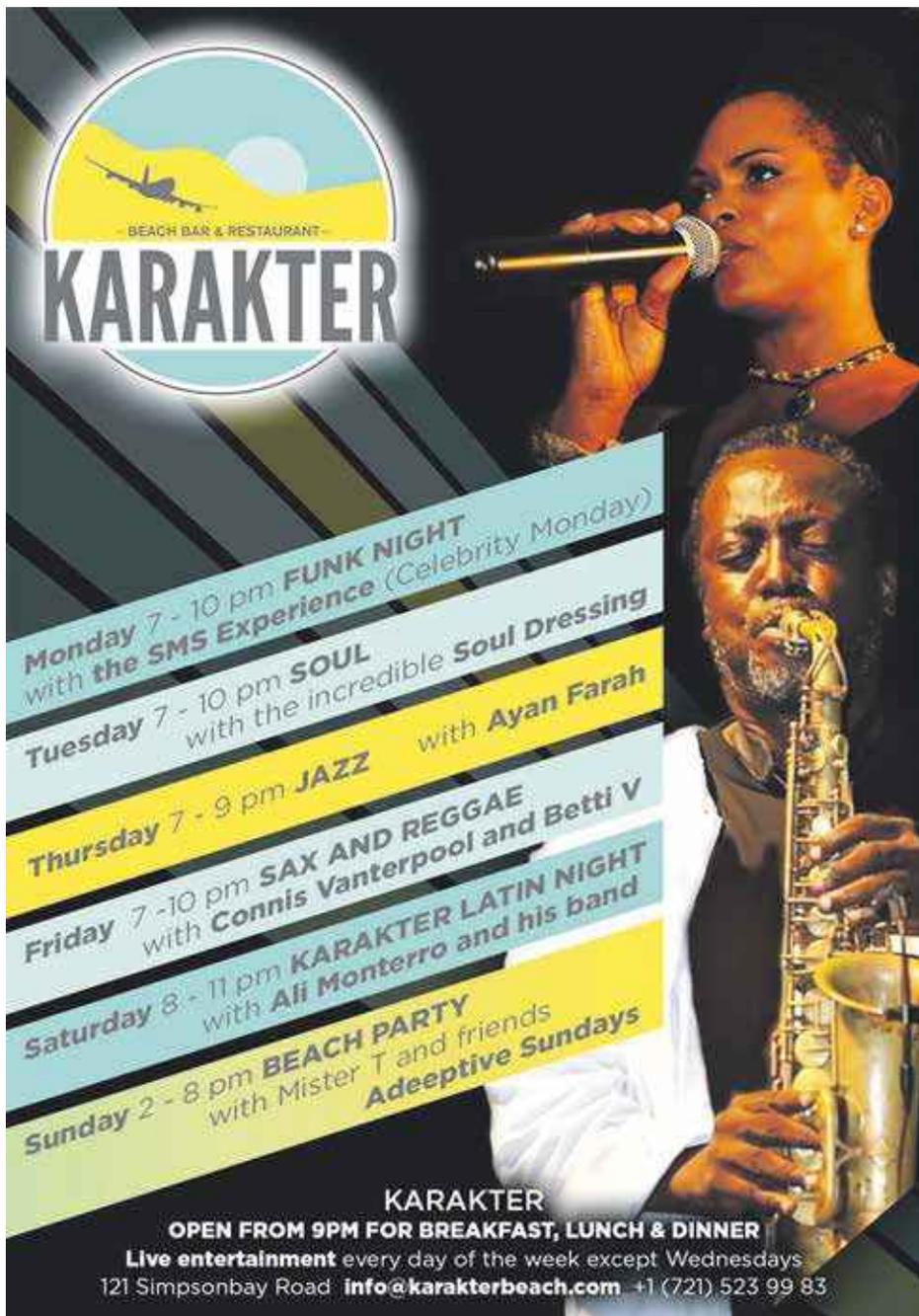
*Best Adult Club in the Caribbean*

**The Platinum**  
Adult Entertainment Room

*The Most Beautiful Girl around the World*

**OUVERT TOUS LES SOIRS 7/7 de 22H A 5h**

Sonesta Maho Beach Resort  
Tel. : 1 721 587 0055



**KARAKTER**  
BEACH BAR & RESTAURANT

**Monday** 7 - 10 pm **FUNK NIGHT**  
with the SMS Experience (Celebrity Monday)

**Tuesday** 7 - 10 pm **SOUL**  
with the incredible Soul Dressing

**Thursday** 7 - 9 pm **JAZZ** with Ayan Farah

**Friday** 7-10 pm **SAX AND REGGAE**  
with Connis Vanterpool and Betti V

**Saturday** 8 - 11 pm **KARAKTER LATIN NIGHT**  
with Ali Monterro and his band

**Sunday** 2 - 8 pm **BEACH PARTY**  
with Mister T and friends  
Adeptive Sundays

**KARAKTER**  
OPEN FROM 9PM FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER  
Live entertainment every day of the week except Wednesdays  
121 Simpsonbay Road info@karakterbeach.com +1 (721) 523 99 83

## AU TACO MACHO (Beacon Hill)

### Détente au Restaurant Tex-Mex

De belles soirées sont au programme les vendredis de 20h à 22h pour la «Live Latin Music» avec Ali Monterro et Alfredo Costa et les dimanches avec les « Sunday Karaoké » pour ne pas perdre la voix.

## AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

### Une belle belle carte de Dégustations et d'Animations...

Ce Restaurant vous propose les retransmissions de tous les matches du Mondial Football sur 5 écrans TV en direct, et comme toujours de nombreuses animations en semaine avec tous les Mardis la Soirée « Musiques Latines » avec le Groupe Cacao de 20h à 23h pour danser salsa... et tous les soirs d'excellents musiciens à l'affiche, 2 salles de billards avec 5 tables qui sont ouvertes, et toujours une carte dès plus variée pour satisfaire tous les appétits et tous les gourmets. Nous notons en nouveauté de 22h à 2h au Bar tous les soirs, Happy Hours avec pizzas et snacks.

## AU WASABI CHARLIE (Simpson Bay)

### Joli clin d'œil aux saveurs japonaises...



Dans ce Spot qui s'est taillé une belle réputation avec ses spécialités Sushis-Sashimis-Nigiris-Makis-Rolls et l'excellent «Teppanyaki», ne manquez pas également les belles formules avec un éventail de toutes les compositions de 49\$ à 89\$ les grands plateaux et les bonnes suggestions au travers de la carte Internationale. A l'apéro, pensez au « Sumo Hour » de 17h à 19h avec en dégustation autour des «Wasabi cocktails», Margaritas, Mojitos, les ½ Roll Appetizers et le vendredi, les ambiances «Live Music» avec d'excellents musiciens invités. Le Restaurant est ouvert tous les jours de 17h à 23h (Fermé le Mardi) et de 23h jusqu'à 2h au bar, il vous sera proposé sushis, snacks, et Happy Hours.

## A LA TERRASSE (West Indies Mall)

### De belles partitions au Bar-Lounge et dans l'assiette...

Nous vous rappelons que Le Restaurant la Terrasse est ouvert tous les jours pour le Lunch et le Dîner (sauf dimanche soir), avec tous les jeudis, vendredis et samedis des soirées «Live Music» dans l'espace Lounge. Réservations +590 590 510496 ou +590 690 352502. West Indies Mall ((2nd Floor), Marigot.

## LES PETITES ANNONCES

**clic.le 97150.fr**  
Votre site de petites annonces gratuites

POUR PASSER VOS ANNONCES SUR LE JOURNAL RDV SUR NOTRE SITE

### Automobile

**Suzuki Grand Vitara** : A vendre pour pièces détachées (roule encore) Prix : 500 €  
0690 76 61 47



**Ford Mustang** : année 2011, très bon état, boîte auto, essence, à voir au plus vite  
Prix : \$10 495  
001 721 544 5294



**Vend Peugeot 2008** : Vend Peugeot 5 portes, année 2016, 13 600 kms, noire, manuelle, bon état général. Options : 4 vitres électriques, clim, écran tactile sur tableau de bord. Jantes d'origine. Grand coffre. Révision effectuée au mois de mai 2018.  
Prix : 11 500 €  
0690 48 86 51



### A LOUER

**Belle villa sur les hauteurs d'Almond Grove** : Superbe villa à louer à l'année sur les hauteurs d'Almond Grove avec une vue époustouflante sur le lagon de Simpson Bay, Maho, les Terres Basses, la Belle Créole, et ses superbes couchers de soleil sur la mer. La villa est composée de deux chambres spacieuses, chacune avec sa salle de bains, (possibilité d'une 3e chambre), un vaste salon et sa salle à manger, séparée par quelques marches, une cuisine et sa terrasse d'intérieur, une salle de bains d'invités, un dressing, une grande terrasse abri.  
Prix : \$3500  
0690 53 80 53



**Villa meublée à louer** : Parc de la Baie Orientale, location d'une villa T4 mitoyenne et meublée, avec salon séjour- cuisine américaine entièrement équipée et aménagée, une chambre master avec rangement, salle de bains avec douche, un wc visiteur, à l'étage, une cham-

## A SAISIR

Jordan Village - Cupecoy

**\$160,000**

Appartement avec balcon au 5<sup>ème</sup> étage avec ascenseur dans la nouvelle résidence de Jordan Village. Superbe vue. Rentabilité garantie, loué à l'année Charges raisonnables avec assurance incluse.

- Superficie: 50m<sup>2</sup>
- Appartement entièrement équipé & meublé
- Internet haut débit par fibre optique
- A proximité de la plage de Mullet Bay, de plusieurs commerces et restaurants



CUPECOY 11 REAL ESTATE

Pour tous renseignements

0690 55 79 89 cupecoy11realestate@gmail.com

bre avec lit en 2 m et une autre chambre avec lits jumeaux, petits balcons, salle de bains avec douche et WC séparé jardin- piscine, libre au 20 JUILLET 2018, BAIL UN AN  
Prix : 2 000 € par mois  
0590 29 27 41

**Duplex tout équipé** : Appartement meublé et équipé, situé à l'entrée du Parc de la Baie Orientale Duplex de 50 m<sup>2</sup> environ, avec terrasse couverte. Rez de chaussée avec kitchenette, salon, SAM, sdb. Chambre en mezzanine. IDEAL dépannage, comprenant les charges (eau, edf, clim, wifi). Résidence calme et sécurisée / travaux extérieurs en cours. Arrêt de bus à 30 mètres. Parking. Caution de 400 €/pas de frais d'agence (direct particulier). Taxe de séjour 4% à rajouter. 2 couchages (2 pers maxi)  
Prix : 1000 € par mois  
0590 87 26 68

**A louer Almond Grove** : 120m<sup>2</sup> meublé et équipé. 2 chambres, 2 SDB, 2 dressings, grand séjour, cuisine américaine, petite piscine et terrasse couverte.  
Prix : 1500 € par mois  
0690 22 82 85

**4 pièces meublées à louer** : sur la plage de Simpson Bay loue 4 pièces 240 m<sup>2</sup> luxueusement meublée air co parking piscine sécurité 24 h charges comprises, eau électricité internet en sus, 2 mois de caution, bail 1 an minimum  
Prix : 3000 € par mois  
0690 55 78 36



**Studio loué vide** : location d'un agréable studio, avec pièce principale, un coin cuisine, salle de bains avec douche, un wc, 1er étage, place de parking, loué 500 euros + 20 euros de charge avant travaux,

700 euros après. Libre immédiatement  
Prix : 500 € par mois  
0590 29 27 41

### A VENDRE

**Studio** : Dans résidence proche du lycée Nord, vente d'un appartement type studio avec coin cuisine, pièce à vivre, un coin nuit, une terrasse, appartement en cours total de rénovation, climatisation neuve, cuisine neuve, peinture, fermetures à saisir- vendu rénové  
Prix : 50 000 €  
0590 29 27 40



### RECHERCHE

**URGENT T2 !!!** : Couple résident depuis plus de 20 ans. Cherche maison vide 2 chambres + jardin, secteur orient bay et environ proche. 1500 euros maximum  
0690 63 63 37

### EMPLOI OFFRE

**recherche commerciaux** : Société de négoce de matériaux pour l'aménagement extérieur et la construction recherche des commerciaux. De préférence avec des notions dans l'univers du bâtiment. Sachant parlé français et anglais. Dynamique et motivé. Salaire attractif avec fixe+ commissions.  
0690 29 89 08

**Société spécialisée dans le Placo et l'isolation**, recherche des ouvriers ayant connaissance dans le placo. CDI. Salaire au SMIC ou en fonction de l'expérience.  
0690 66 06 60



B SIGNATURE  
Hotels & Resorts

DES HÔTELS DANS L'AIR DU TEMPS



### FLY BIRD ESCAPE

Offre uniquement réservée aux résidents de St Barth et St Martin

Tarif de 360€ par nuit, l'offre comprend:

1 dîner pour 2 personnes au restaurant de l'hôtel (hors boissons)

1 nuit en chambre Double Ocean Deluxe

Le petit-déjeuner par personne

Offre disponible jusqu'au 31 juillet 2018, selon disponibilité

Offre non cumulable avec une autre offre et/ou package en cours de validité

## HÔTEL MANAPANY

\*\*\*\*\*

T: + 590 590 27 52 12 - Anse des Cayes - 97133 Saint Barthélemy

[www.hotelmanapany.com](http://www.hotelmanapany.com)